

ENTREVISTA

JACQUELINE BALCELLS:



ENTRE LO REAL Y LO FANTASTICO

—En un mundo donde niños y adultos han perdido el hábito de la lectura, surgen artistas que tratan de revertir la situación.

MARIA ELENA FERNANDEZ

La costumbre de relatar cuentos a sus hijos, escribir diarios de vida y fantasías infantiles, se convirtió de pronto, y sin que mediara algún esfuerzo especial, en una profesión hecha y derecha. Ocurrió en París. Por casualidad. Le tocó almorzar con una persona que buscaba una escritora de literatura infantil. Jacqueline Balcells le contó que ella tenía muchos relatos, pero que nadie nunca los había leído y no sabía si eran buenos. De todos modos se los envió y así, de la noche a la mañana, vio sus fantasías reproducidas en las vitrinas y su nombre en boca de niños y adultos.

De vuelta en Chile, con sus libros bajo el brazo, se presentó en las editoriales para seguir con su actividad. Es decir, escribiendo cuentos, que pasó a ser su verdadera profesión, desplazando su título de periodista.

Jacqueline, desde sus estudios universitarios y en especial desde su matrimonio con un arquitecto-poeta, había estado en contacto con las letras. Y ello, en la escritura de cuentos, le ha sido de gran ayuda. Aunque también le ha significado ciertas dificultades: "Es difícil vivir con un artista, su temperamento lo hace vivir cuestionándose todos los temas. Son vidas fuera de los márgenes habituales". Pero, al mismo tiempo —reconoce Jacqueline Balcells—, "son de una riqueza interior enorme, que sólo se descubre cuando se vive con ellos"... "Uno se sensibiliza y aprende a mirar la vida de otra manera".

"TENGO PRINCESAS Y REYES..."

—¿Es posible hablar hoy en día de "literatura infantil"?

—Lo que hoy se conoce por literatura infantil es principalmente la literatura fantástica. Creo que no debiera distinguirse entre literatura para adultos y para niños, sino entre buena y mala literatura. Si un cuento aburre a los grandes es porque es malo y tampoco les va a gustar a los niños. Hay autores que comenzaron escribiendo para los mayores y luego derivaron en los niños. Oscar Wilde es un ejemplo. Ahora, claro está que existen algunas características propias de las obras para niños: una trama simple y lineal; una moral de blanco y negro, intervenciones maravillosas o sobrenaturales, etcétera.

—¿Cómo escribe usted?

—Me encanta mezclar lo mágico con lo cotidiano.

Parto de un asunto común y corriente y lo transformo en algo mágico, o al revés.

Tengo princesas y reyes, pero también cosas más ordinarias. Niños que van al colegio y de repente empiezan a volar....

lo Nuevo. Supl. 8-08-89

Jacqueline Balcells, entre lo real y lo fantástico [artículo] María Elena Fernández.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:María Elena Fernández

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Jacqueline Balcells, entre lo real y lo fantástico [artículo] María Elena Fernández. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile